



GWIDA GHALL-UTENT

Dan id-dokument huwa intiż għall-utenti tal-applikazzjoni e-Curia li jixtiequ jiskambjaw atti proċedurali b'mod elettroniku mar-Registri tal-qradi li jiffurmaw il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

WERREJ

1	Introduzzjoni	1
1.1	Prerekwiziti	1
1.2	Kif għandek tirrapporta problema eventwali?	1
2	Funzjonalitajiet ewlenin	2
2.1	Talba għall-ftuħ ta' kont	2
2.1.1	<i>Ksib ta' kont</i>	2
2.1.2	<i>Proċedura normali</i>	4
2.1.3	<i>Proċedura speċifika (Il-Qorti Ġenerali biss)</i>	6
2.2	Konnessjoni fl-applikazzjoni e-Curia	8
2.3	Prezentata ta' atti proċedurali	9
2.3.1	<i>Kif tippreżenta att</i>	9
2.3.2	<i>Preparazzjoni ta' prezentata minn assistent</i>	12
2.3.3	<i>Validazzjoni tal-prezentati ppreparati</i>	14
2.4	Prezentata ta' elementi addizzjonali għall-att proċedurali	15
2.4.1	<i>Prezentata ta' elementi addizzjonali li jinkludu dokumenti formali</i>	15
2.4.2	<i>Prezentata ta' elementi addizzjonali għat-talba għal trattament kunfidenzjali</i>	15
2.4.3	<i>Prezentata ta' elementi addizzjonali għat-talba għal proċedura mhaffa</i>	15
2.5	Riċezzjoni ta' notifika	16
3	Kontijiet ta' assistenti	18
3.1	Ġestjoni tal-kontijiet ta' assistenti	18
3.2	Funzjonalitajiet tal-kontijiet ta' assistenti	20
3.2.1	<i>Preparazzjoni ta' prezentata</i>	20
3.2.2	<i>Konsultazzjoni tal-lista tad-dokumenti pprezentati preċedentement</i>	20
3.2.3	<i>Riċezzjoni ta' notifikati</i>	20
3.2.4	<i>Konsultazzjoni tal-lista tad-dokumenti rċevuti preċedentement</i>	20
4	Funzjonalitajiet supplimentari	21
4.1	Konsultazzjoni tal-lista tad-dokumenti pprezentati preċedentement	21
4.2	Konsultazzjoni tal-lista tad-dokumenti rċevuti preċedentement	23
4.3	Bdil tal-password	24
4.4	Bidla tad-dettalji personali tiegħi	25
4.5	Fajl XML għall-alimentazzjoni ta' sistemi terzi	26

1 INTRODUZZJONI

1.1 PREREKWIŻITI

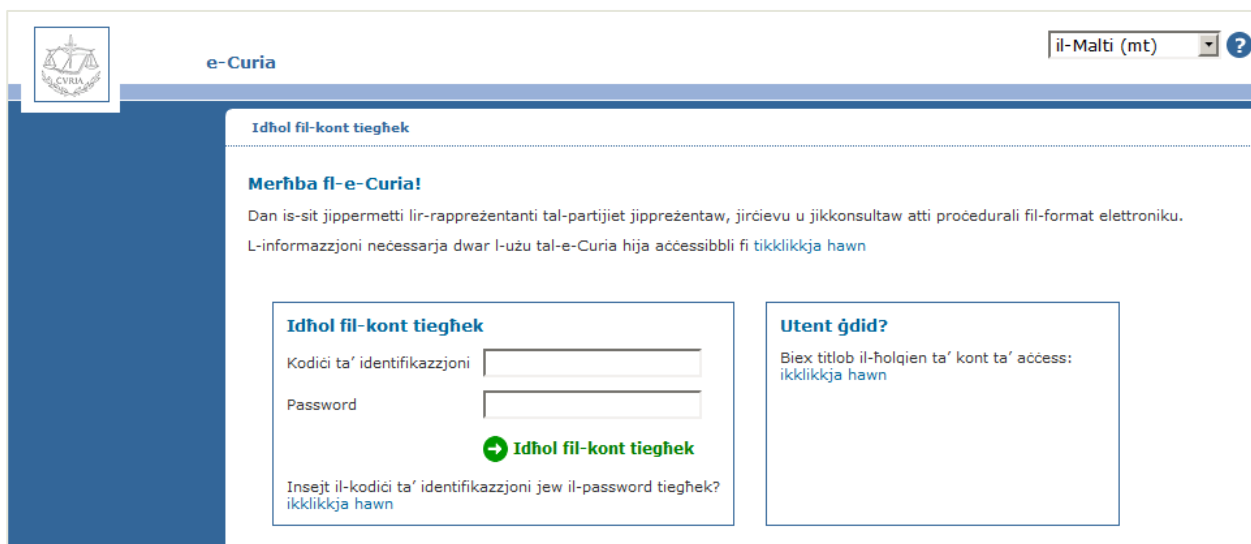
Il-prerekwiżiti sabiex taċċedi għall-applikazzjoni e-Curia huma li jkollok knessjoni mal-internet kif ukoll indirizz tal-posta elettronika validu.

Sabiex tagħmel użu sħiħ minn din l-applikazzjoni, irid ikollok kont ta' aċċess mogħti jew invalidat mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea. B'dan il-kont, tkun tista':

- tipprezenta u tirċievi atti proċedurali b'mod elettroniku;
- tikkonsulta l-lista ta' azzjonijiet imwettqa preċedentement;
- tibdel id-dettalji personali tiegħek (indirizz tal-posta elettronika, password, etc.);
- tirreġistra assistent wieħed jew iktar.

Karatteristiċi speċifiċi għall-Qorti Ġenerali: F'sitwazzjoni mmexxija minn urġenza, huwa possibbli li tikseb il-ftuħ provviżorju ta' kont għall-prezentata ta' atti proċedurali quddiem il-Qorti Ġenerali biss. Dan il-kont għandu jiġi vvalidat skont il-modalitajiet spjegati hawn taħt. Il-ftuħ provviżorju ta' kont ma jippermettix li tirreġistra assistent wieħed jew iktar. Din il-funzjonalità tkun disponibbli wara l-validazzjoni tal-kont mill-Qorti Ġenerali.

e-Curia hija aċċessibbli bl-internet fl-indirizz: <https://curia.europa.eu/e-Curia>



The screenshot shows the e-Curia login interface. At the top, there is a logo on the left and a language dropdown menu set to 'il-Malti (mt)' on the right. The main heading is 'Idhol fil-kont tiegħek'. Below this, a section titled 'Merhba fl-e-Curia!' contains a welcome message and a link to 'L-informazzjoni necessarja dwar l-użu tal-e-Curia hija aċċessibbli fi tikklikkja hawn'. The login section has two input fields: 'Kodiċi ta' identifikazzjoni' and 'Password', followed by a green button labeled 'Idhol fil-kont tiegħek'. Below the button is a link: 'Insejt il-kodiċi ta' identifikazzjoni jew il-password tiegħek? ikklikkja hawn'. To the right, there is a box titled 'Utent ġdid?' with the text 'Biex titlob il-holqien ta' kont ta' aċċess: ikklikkja hawn'.

1.2 KIF GĦANDEK TIRRAPPORTA PROBLEMA EVENTWALI?

Fil-każ ta' problema, tista' tikkuntattja d-dipartiment tagħna li joffri għajjnuna lill-utenti billi tuża l-formola ta' kuntatt disponibbli fl-applikazzjoni.

2 FUNZJONALITAJIET EWLENIN

2.1 TALBA GĦALL-FTUĦ TA' KONT

2.1.1 Ksib ta' kont

Il-modalitajiet ta' ftuħ ta' kont ivarjaw skont jekk il-proċedura segwita mill-utent hijiex dik normali jew inkella dik speċifika.

Il-proċedura normali tippermetti li jinfetaħ kont għall-iskambju ta' atti proċedurali mal-Qorti tal-Ġustizzja jew mal-Qorti Ġenerali. Din il-proċedura hija miftuħa għal rappreżentant ta' parti (kont "rappreżentant"), jew, fil-kuntest ta' talba għal deċiżjoni preliminari, għal persuna li taġixxi f'isem qorti ta' Stat Membru jew ta' Stat terz awtorizzata li tressaq talba għal deċiżjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja (kont "qorti"), jew persuna awtorizzata, bis-saħħa tar-regoli tal-proċedura nazzjonali, sabiex tkun tista' tirrappreżenta lilha nnifisha jew tirrappreżenta parti quddiem il-qorti tar-rinviju (kont "persuna awtorizzata"). L-ipproċessar ta' din it-talba tiegħu f'tit jiem u inti tigi informat permezz ta' messagg elettroniku dwar l-eżitu tat-talba tiegħek.

Il-proċedura speċifika hija intiża li tirregola sitwazzjoni mmexxija minn urġenza u tippermetti li jinkiseb il-ftuħ provviżorju ta' kont għall-preżentata ta' atti proċedurali quddiem il-Qorti Ġenerali biss.

		Proċedura normali (Talba għall-ftuħ ta' kont)		Proċedura speċifika (Ftuħ provviżorju ta' kont għall-preżentata immedjata ta' atti proċedurali)	
Kwalità	Qorti	Il-Qorti tal-Ġustizzja	Il-Qorti Ġenerali	Il-Qorti tal-Ġustizzja	Il-Qorti Ġenerali
Rappreżentant: - Avukat - Aġent - Professur		Iva	Iva	Le	Iva
Persuna li ma jkollhiex il-kwalità ta' aġent jew ta' avukat, iżda li, bis-saħħa tar-regoli tal-proċedura nazzjonali, tkun madankollu awtorizzata tirrappreżenta lilha nnifisha jew tirrappreżenta parti quddiem il-qorti tar-rinviju fil-kuntest ta' proċedura għal deċiżjoni preliminari		Iva	Iva	Le	Le
Persuna li tkun qiegħda taġixxi f'isem qorti ta' Stat Membru jew ta' Stat terz awtorizzata li tressaq talba għal deċiżjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja		Iva	Iva	Le	Le

Tabella sommarja tal-kontijiet li jawtorizzaw l-preżentata ta' atti proċedurali quddiem qorti tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea skont il-proċedura normali jew il-proċedura speċifika

- Fuq l-iscreen prinċipali, aghżel il-lingwa li tippreferi. ¹
- Wara kklikkja fuq il-link **"ikklikkja hawn"**. ²
- Segwi l-istruzzjonijiet li jidhru fuq l-iscreen. ³

The screenshot shows the e-Curia login interface. Callout 1 points to a language selection dropdown menu in the top right corner, which lists various languages including 'il-Malti (mt)'. Callout 2 points to a link labeled 'ikklikkja hawn' (click here) located below the login fields. Callout 3 points to the main login area, which includes a header 'Idhol fil-kont tieghek' and a 'Merhba fl-e-Curia!' message. The login section contains fields for 'Kodiċi ta' identifikazzjoni' and 'Password', followed by a green arrow button labeled 'Idhol fil-kont tieghek'. Below these fields is a link 'Insejti il-kodiċi ta' identifikazzjoni jew il-password tieghek? ikklikkja hawn'.

Proċedura normali	Il-proċedura normali tippermetti li jinfetah kont għall-iskambju ta' atti proċedurali mal-Qorti tal-Gustizzja jew mal-Qorti Generali. Din il-proċedura hija miftuħa għal rappreżentant ta' parti (kont "rappreżentant"), jew, fil-kuntest ta' talba għal deċiżjoni preliminari, għal persuna li tagħxixxi f'isem qorti ta' Stat Membru jew ta' Stat terz awtorizzata li tressaq talba għal deċiżjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Gustizzja (kont "qorti"), jew persuna awtorizzata, bis-saħħa tar-regoli tal-proċedura nazzjonali, sabiex tkun tista' tirrappreżenta lilha nnifisha jew tirrappreżenta parti quddiem il-qorti tar-rinviju (kont "persuna awtorizzata"). L-ipproċessar ta' din it-talba tiegħi f'itjem u inti tigi informat permezz ta' messagg elettroniku dwar l-eżitu tat-talba tiegħek. ➔ Talba għall-ftuħ ta' kont
Proċedura speċifika (Il-Qorti Ġenerali biss)	Fil-każ li ma tkunx haadt il-passi neċessarji għall-ftuħ ta' kont skont il-proċedura normali fiż-żmien previst, qabel l-iskadenza tat-terminu previst għall-preżentata ta' att proċedurali quddiem il-Qorti Ġenerali, huwa possibbli li tiftah kont provviżorju għall-preżentata skont il-proċedura speċifika. Din il-proċedura hija rriżervata għall-persuni awtorizzati jirrappreżentaw parti quddiem il-Qorti Ġenerali, konformement mal-Artikolu 19 tal-Istatut tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea. ➔ Ftuħ ta' kont provviżorju

2.1.2 Proċedura normali

1

Sabiex jintużaw l-applikazzjonijiet tal-e-Curia, it-talba għall-ftuħ ta' kont għandha tigi pprezentata konformement mal-modalitajiet stabbiliti hawn isfel.

Il-modalitajiet ta' ftuħ ta' kont ivarjaw skont jekk l-utent jużax il-proċedura normali jew il-proċedura speċifika. Il-proċedura normali tippermetti l-ftuħ ta' kont intiz għall-iskambju ta' atti proċedurali mal-Qorti tal-Gustizzja jew mal-Qorti Generali. Il-proċedura speċifika hija intiza li tirregola sitwazzjonijiet ta' urġenza u tippermetti l-ftuħ ta' kont provviżorju intiz għall-prezentata ta' atti proċedurali quddiem il-Qorti Generali biss.

1 Proċedura normali	Il-proċedura normali tippermetti li jinfetħ kont għall-iskambju ta' atti proċedurali mal-Qorti tal-Gustizzja jew mal-Qorti Generali. Din il-proċedura hija miftuħa għal rappreżentant ta' parti (kont "rappreżentant"), jew, fil-kuntest ta' talba għal deċiżjoni preliminari, għal persuna li tagħxi f'isem qorti ta' Stat Membru jew ta' Stat terz awtorizzata li tressaq talba għal deċiżjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Gustizzja (kont "qorti"), jew persuna awtorizzata, bis-saħħa tar-regoli tal-proċedura nazzjonali, sabiex tkun tista' tirrappreżenta lilha nnifisha jew tirrappreżenta parti quddiem il-qorti tar-rinviju (kont "persuna awtorizzata"). L-ipproċessar ta' din it-talba tiegħi f'itjem u inti tigi informat permezz ta' messagg elettroniku dwar l-eżitu tat-talba tiegħek. Talba għall-ftuħ ta' kont
Proċedura speċifika (Il-Qorti Ġenerali biss)	Fil-każ li ma tkunx hadd il-passi neċessarji għall-ftuħ ta' kont skont il-proċedura normali fiż-żmien previst, qabel l-iskadenza tat-terminu previst għall-prezentata ta' atti proċedurali quddiem il-Qorti Generali, huwa possibbli li tiftaħ kont provviżorju għall-prezentata skont il-proċedura speċifika. Din il-proċedura hija rrizervata għall-persuni awtorizzati jirrappreżentaw parti quddiem il-Qorti Generali, konformement mal-Artikolu 19 tal-Istatut tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea. Ftuħ ta' kont provviżorju

Il-proċedura normali tippermettilek titlob il-ħolqien ta' kont.

- Ikklikkja fuq il-buttuna

"Talba għall-ftuħ ta' kont".

Talba għall-ftuħ ta' kont

- Għandek tindika b'mod komplet l-identità tiegħek.

2

Identità

* Titolu : ☐ Sinjura ☐ Sur

* Kunjom :

* Isem/Isminijiet :

* Kwalità : ☐ Avukat ☐ Agent ☐ Professur ☐ Persuna awtorizzata tirrappreżenta parti fil-kuntest ta' proċedura għal deċiżjoni preliminari ☐ Persuna li tagħxi f'isem qorti nazzjonali

* Jekk jogħġbok indika t-titolu jew il-kwalifika professjonali tiegħek :

L-avukat li jirrappreżenta parti quddiem il-Qorti Ġenerali huwa marbut li jippreżenta quddiem il-Registru dokument ta' awtorizzazzjoni li jicertifika li huwa awtorizzat jipprattika quddiem qorti ta' Stat Membru jew quddiem Stat li huwa parti mill-Istess ZEE. In-nuqqas ta' osservanza ta' din il-formalità jista' jimplika l-inammissibilità tal-att ipprezentat.

Il-pass li jmiss

* L-entrati mmarkati b'asterisk huma obligatorji

- Ikklikkja fuq il-buttuna

Il-pass li jmiss

- Għandek tindika b'mod komplet id-dettalji personali tiegħek.

3

Dettalji ta' kuntatt

* Indirizz shih :

* Indirizz elettroniku :

* Ikkonferma l-indirizz elettroniku tiegħek :

* Numru tat-telefon : (prefiss internazzjonali)

* Numru tal-faks : (prefiss internazzjonali)

Il-pass li jmiss

* L-entrati mmarkati b'asterisk huma obligatorji

- Ikklikkja fuq il-buttuna

Il-pass li jmiss

- Jekk ikun meħtieġ, għandek tindika informazzjoni supplimentari.

4

Informazzjoni supplimentari

* Digà rrapreżentant parti quddiem il-qorti tal-Unjoni Ewropea? ☐ Iva ☐ Le

* Jekk affermativ, jekk jogħġbok indika l-qorti jew il-qorti kkonċernati Il-Qorti tal-Gustizzja Il-Qorti Generali

* Kummenti eventwali (eżempji ta' kawżi):

Il-pass li jmiss

- Ikklikkja fuq il-buttuna

Il-pass li jmiss

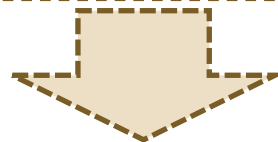
- Hu nota tal-Kundizzjonijiet ta' użu tal-applikazzjoni.

Pagna prinċipali > Talba għall-ftuħ ta' kont > Proċedura normali > Identità > Dettalji personali > Informazzjoni supplimentari > Kundizzjonijiet ta' użu > Ko

Jekk jogħġbok hu nota tal-istruzzjonijiet dwar il-validazzjoni tal-kont tiegħek

KUNDIZZJONIJET TA' UŻU TAL-APPLIKAZZJONI E-CURIA

1. E Curia hija applikazzjoni informatika komuni għaz-żewġ qradi li jiffurmaw il-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea. Din l-applikazzjoni tippermetti l-prezentata u n-notifika ta' atti proċedurali b'mezz elettroniku, kif ukoll il-konsultazzjoni ta' dawn l-atti.
2. L-utenti huma mitluba jaqraw b'attenzjoni l-informazzjoni segwenti u jaċċettaw l-obbligi elenkati fl-aħħar parti ta' dan id-dokument.



- Immarka l-kaxxa wara li tkun fadl nota tal-Kundizzjonijiet ta' użu. 5

- Invalida t-talba tiegħek billi tikklikkja fuq il-buttuna **Invalida**.

5 ☐ Fadl nota tal-kundizzjonijiet ta' użu deskritti iktar 'il fuq.

Invalida

* L-entrati mmarkati b'asterisk huma obligatorji



- Ladarba ddaħħal l-informazzjoni kollha, tintbagħhatlek bil-posta elettronika formola ta' talba għal ftuħ ta' kont diġà mimlija.
- Din il-formola għandha timtela, tiġi ddatata u ffirmata, u mbagħad tipprezentaha fiżikament jew tibgħatha lir-Registru tal-Qorti Ġenerali b'mezz elettroniku jew bil-posta, flimkien mad-dokumenti ta' sostenn neċessarji.
- Kull talba għal aċċess tiġi vverifikata mir-Registri. It-talba għal aċċess ma twassalx immedjatament għall-ftuħ ta' kont ta' aċċess. Dan tal-aħħar jista' jiehdu diversi ġranet. Fil-każ li t-talba tiegħek tiġi aċċettata, jintbagħhatlek kodiċi ta' identifikazzjoni u password temporanja permezz ta' żewġ messagġi elettronici separati.

2.1.3 Proċedura speċifika (il-Qorti Ġenerali biss)

1

Fil-każ li ma tkunx ħadt il-passi neċessarji għall-ftuħ ta' kont skont il-proċedura normali fiż-żmien previst, qabel l-iskadenza tat-terminu previst għall-preżentata ta' atti proċedurali quddiem il-Qorti Ġenerali, huwa possibbli li tiftaħ kont provviżorju għall-preżentata skont il-proċedura speċifika.

Sabiex jintużaw l-applikazzjonijiet tal-e-Curia, it-talba għall-ftuħ ta' kont għandha tiġi ppreżentata konformement mal-modalitajiet stabbiliti hawn isfel.

Il-modalitajiet ta' ftuħ ta' kont ivarjaw skont jekk l-utent jużax il-proċedura normali jew il-proċedura speċifika. Il-proċedura normali tippermetti l-ftuħ ta' kont intiz għall-iskambju ta' atti proċedurali mal-Qorti tal-Gustizzja jew mal-Qorti Ġenerali. Il-proċedura speċifika hija intiza li tirregola sitwazzjonijiet ta' urġenza u tippermetti l-ftuħ ta' kont provviżorju intiz għall-preżentata ta' atti proċedurali quddiem il-Qorti Ġenerali biss.

Proċedura normali	Il-proċedura normali tippermetti li jinfetħ kont għall-iskambju ta' atti proċedurali mal-Qorti tal-Gustizzja jew mal-Qorti Ġenerali. Din il-proċedura hija miftuħa għal rappreżentant ta' parti (kont "rappreżentant"), jew, fil-kuntest ta' talba għal deċiżjoni preliminari, għal persuna li tagħxxi f'isem qorti ta' Stat Membru jew ta' Stat terz awtorizzata li tressaq talba għal deċiżjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Gustizzja (kont "qorti"), jew persuna awtorizzata, bis-saħħa tar-regoli tal-proċedura nazzjonali, sabiex tkun tista' tirrappreżenta lilha nnifisha jew tirrappreżenta parti quddiem il-qorti tar-rinviju (kont "persuna awtorizzata"). L-ipproċessar ta' din it-talba tiegħi f'it jiem u inti tiġi informat permezz ta' messaġġ elettroniku dwar l-eżitu tat-talba tiegħek. ➔ Talba għall-ftuħ ta' kont
1 Proċedura speċifika (il-Qorti Ġenerali biss)	Fil-każ li ma tkunx ħadt il-passi neċessarji għall-ftuħ ta' kont skont il-proċedura normali fiż-żmien previst, qabel l-iskadenza tat-terminu previst għall-preżentata ta' atti proċedurali quddiem il-Qorti Ġenerali, huwa possibbli li tiftaħ kont provviżorju għall-preżentata skont il-proċedura speċifika. Din il-proċedura hija rriżervata għall-persuni awtorizzati jirrappreżentaw parti quddiem il-Qorti Ġenerali, konformement mal-Artikolu 19 tal-Istatut tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea. ➔ Ftuħ ta' kont provviżorju

- Ikklikkja fuq il-buttuna "Ftuħ ta' kont provviżorju".

➔ Ftuħ ta' kont provviżorju

- Għandek tindika b'mod komplet l-identità tiegħek.

2

Identità

* Titolu :

* Kunjom :

* Isem/ismijiet :

* Kwalità :

* Jekk jogħġbok indika t-titolu jew il-kwalifika professjonali tiegħi :

☐ Sinjura
☐ Sur

☐ Avukat
☐ Agent
☐ Professur

L-avukat li jirrappreżenta parti quddiem il-Qorti Ġenerali huwa marbut li jippreżenta quddiem il-Qorti Ġenerali dokument ta' awtorizzazzjoni li jicertifika li huwa awtorizzat jipprattika quddiem qorti ta' Stat Membru jew quddiem il-Qorti Ġenerali. L-avukat li huwa parti mill-Regim ZEE, li-nuqqas ta' osservanza ta' din il-formalità jista' jimpjika l-inammissibbiltà tal-atti jippreżentat.

➔ Il-pass li jmiss

* L-entrati mmarrati b'asterisk huma obligatorji

- Ikklikkja fuq il-buttuna ➔ Il-pass li jmiss.

- Għandek tindika b'mod komplet id-dettalji personali tiegħek.

3

Dettalji ta' kuntatt

* Indirizz shif :

* Indirizz elettroniku :

* Ikkonferma l-indirizz elettroniku tiegħek :

* Numru tat-telefon : (prefiss internazzjonali)

* Numru tal-faks : (prefiss internazzjonali)

➔ Il-pass li jmiss

* L-entrati mmarrati b'asterisk huma obligatorji

- Ikklikkja fuq il-buttuna ➔ Il-pass li jmiss.

- Jekk ikun meħtieġ, għandek tindika informazzjoni supplimentari.

4

Informazzjoni supplimentari

Digà rrapreżentajt parti quddiem il-Qorti tal-Unjoni Ewropea? ☐ Iva ☐ Le

Fl-affermattiv, jekk jogħġbok indika l-qorti jew il-qorti kkonċernati il-Qorti tal-Gustizzja il-Qorti Ġenerali

Kummenti eventwali (eżempji ta' kawżi):

➔ Il-pass li jmiss

- Ikklikkja fuq il-buttuna ➔ Il-pass li jmiss.

- Aghzel il-password tieghek, daħhal mistoqsija personali u pprovi twegiba.

5

- Ikklikkja fuq il-buttuna .

5

Għal raġunijiet ta' sigurtà, inti għandek tagħzel il-password tieghek u d-domanda personali tieghek. L-isem tal-utent tieghek ser jiġi kkomunikat iktar 'il quddiem.

Infakkruk li inti marbut ma tiżvelax il-password tieghek lil terzi, u li kull operazzjoni mwettqa permezz tal-isem tal-utent tieghek u tal-password tieghek titqies li tkun twettqet minnek stess.

Aghzel il-password tieghek

* Ohloq password :

* Ikkonferma l-password tieghek :

Jekk jogħġbok daħhal mistoqsija personali kif ukoll it-twegiba għaliha. Fil-każ li tinsa l-password tieghek, isirlekk din il-mistoqsija biex tiġi kkonfermata l-identità tieghek.

Pereżempju : "F'lema belt twilidit?"

* Mistoqsija personali :

* Twegiba :



* L-entrati mmarkati b'asterisk huma obbligatorji

- Hu nota tal-Kundizzjonijiet ta' użu tal-applikazzjoni.

Pagna prinċipali > Talba għali-kuh ta' kont > Proċedura normali > Identità > Dettalji personali > Informazzjoni supplimentari > Kundizzjonijiet ta' użu > Konferma

Jekk jogħġbok hu nota tal-istruzzjonijiet dwar il-validezzjoni tal-kont tieghek

KUNDIZZJONIJET TA' UŻU TAL-APPLIKAZZJONI E-CURIA

1. E-Curia hija applikazzjoni informattika komuni għaz-żewġ grad li jiffurmaw il-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea. Din l-applikazzjoni tippermetti l-prezentata u n-notifika ta' atti proċedurali b'mezz elettroniku, kif ukoll il-konsultazzjoni ta' dawn l-atti.
2. L-utenti huma mitluba jaqraw b'attenzjoni l-Informazzjoni segwenti u jaccettaw l-obbligi elenkati fl-aħħar parti ta' dan id-dokument.

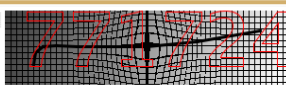
- Immarka l-kaxxa wara li tkun ħadt nota tal-Kundizzjonijiet ta' użu. 6

- Imla' l-karattri indikati. 7

- Ivalida t-talba tieghek .

6 ☐ Ħadt nota tal-kundizzjonijiet ta' użu deskritti iktar 'il fuq.

7





* L-entrati mmarkati b'asterisk huma obbligatorji



- Ladarba ddaħhal l-informazzjoni kollha, ser tircievi fl-indirizz tal-posta elettronika tieghek messagg elettroniku li fih link li jippermettilek tattiva l-kont tieghek. Għandek 24 siegħa sabiex twettaq din l-operazzjoni.
- Wara li tkun attivajt il-kont tieghek, tista' taċċedi għal e-Curia u tissokta bil-prezentata tal-att proċedurali tieghek fir-Registru tal-Qorti Ġenerali. Din il-prezentata għandha ssir mhux iktar tard minn 48 siegħa wara l-attivazzjoni tal-kont tieghek u, fi kwalunkwe każ, qabel l-iskadenza tat-terminu previst għall-prezentata tal-att proċedurali kkonċernat. Fil-każ li ma ssir ebda prezentata matul it-48 siegħa wara l-attivazzjoni tal-kont tieghek, dan jitneħħa awtomatikament.
- Wara l-prezentata tal-att proċedurali tieghek, inti tista' taċċedi għall-formola tat-talba għall-ftuħ ta' kont e-Curia. Din il-formola għandha tiġi ddatata, iffirmata u għandha tasal fir-Registru tal-Qorti Ġenerali, flimkien mad-dokumenti ta' sostenn neċessarji. Jekk il-formola debitament mimlija, datata, iffirmata u akkumpanjata bid-dokumenti ta' sostenn neċessarji ma tasalx fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fi żmien għaxart ijiem mill-prezentata tal-att proċedurali permezz tal-e-Curia, il-Qorti Ġenerali għandha tiddikjara l-att proċedurali pprezentat permezz tal-e-Curia inammissibbli. Dan it-terminu ma jistax jiġi estiż u t-terminu fiss għal raġuni ta' distanza previst fl-Artikolu 60 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali ma huwiex applikabbli.

2.2 KONNESSJONI FL-APPLIKAZZJONI E-CURIA

Sabiex tidhol fl-e-Curia:

- Daħħal il-kodiċi ta' identifikazzjoni. 1
- Daħħal il-password. 2
- Ikklikkja fuq [Idhol fil-kont tiegħek](#), jew aghfas **"Enter"** fuq it-tastiera. 3



Jekk inti ftaħt kont skont il-proċedura normali, ser tintalab tibdel il-password inizjali tiegħek meta tidhol għall-ewwel darba fl-applikazzjoni e-Curia.

- B'dan il-mod tasal għall-paġna prinċipali tal-applikazzjoni.
- Din hija komposta minn menù 4, parti ċentrali, 5 kif ukoll lista tal-aħħar 10 azzjonijiet imwettqa matul l-aħħar 30 jum. 6

Wara kull darba li tuża l-e-Curia, huwa rrakkomandat li toħroġ mill-applikazzjoni billi tikklikkja fuq [Oħroġ mill-kont tiegħek](#) fil-menù fuq ix-xellug, jew billi tikklikkja fuq il-buttuna li tinsab fuq il-lemin tal-parti ta' fuq tal-iscreen.

2.3 PREŻENTATA TA' ATTI PROĊEDURALI

2.3.1 Kif tippreżenta att



- Qabel ma tippreżenta att proċedurali, għandek tipprepara fuq il-kompjuter tiegħek il-fajls kollha li jiffurmaw il-preżentata.
- Il-fajls għandhom ikunu fil-format PDF (immaġni u test) u l-ebda fajl ma jista' jeċċedi 30 Mb.
- Tista' tippreżenta sa 50 fajl bl-annessi.

L-att proċedurali għandu josserva r-Regoli tal-Proċedura fis-seħħ quddiem il-qorti li quddiemha l-att ikun qed jiġi ppreżentat.

It-testi li jirregolaw il-proċedura jistgħu jiġu kkonsultati fis-sit Curia (<https://curia.europa.eu>).

Pariri prattiċi:

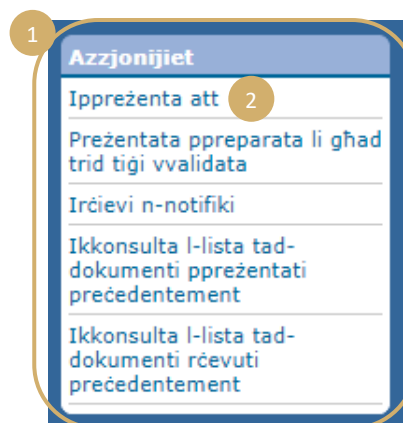


- Kull fajl għandu jkollu formulazzjoni ċara u jidentifika l-att ippreżentat (Att proċedurali, Annessi parti 1, Annessi parti 2, Ittra ta' motivazzjoni, etc.).
- Ma huwiex neċessarju li l-att proċedurali jkollu firma bl-idejn. Huwa rrakkomandat li jinholq fajl PDF billi tissejvja direttament id-dokument f'dan il-format permezz tas-software tiegħek għall-word processing. Sa fejn possibbli għandu jiġi evitat l-iskannjar ta' dokument stampat.
- L-att proċedurali għandu jinkludi l-iskeda li telenka l-annessi.
- L-annessi għandhom jinsabu fi fajl jew fajls separati mill-fajl li fih l-att proċedurali. Fajl wieħed jista' jkollu diversi annexi u għalhekk ma huwiex obligatorju li jinholq fajl għal kull anness. F'dan il-każ, huwa rrakkomandat li tinholq bookmark għal kull anness fil-fajl PDF.

Bookmark hija referenza miżjuda f'fajl PDF, li tippermetti li wieħed jaċċedi faċilment għal parti speċifika tad-dokument. Il-bookmarks jistgħu jinholqu b'mod awtomatiku minn bosta programmi għall-ħolqien ta' PDF, abbażi tal-istruttura interna ta' dokument strutturat (werrej) jew abbażi tal-isem tal-fajl fil-mument li fih diversi fajls jingħaqdu f'fajl PDF wieħed.

Sabiex tippreżenta att proċedurali:

- Fil-menù "Azzjonijiet". 1
- Ikklikkja fuq "Ippreżenta att". 2



- Jekk il-kont tiegħek jippermettilek tagħzel, aghzel il-qorti fejn l-att għandu jiġi pprezentat. 1
- Aghzel it-tip ta' att proċedurali mil-lista li tinfetah. 2
- Fil-każ ta' preżentata ta' att f'kawża pendent, daħhal in-numru tal-kawża kkonċernata. 3
 - Fil-każ ta' kawża magħquda, tista' tindika numru wieħed biss għall-kawża kollha magħquda.

- Daħhal isem il-parti li f'isimha l-att ikun qed jiġi pprezentat (entrata mhux obligatorja). 4
- Aghzel il-lingwa li biha l-att ipprezentat huwa redatt. 5
- Ikklikkja fuq **Li jmiss** sabiex tkompli bil-preżentata jew fuq **Ikkanċella** sabiex tmur lura għall-paġna prinċipali. 6

Din l-informazzjoni tippermetti lir-Registru jwettaq trattament preliminari tal-att. Madankollu, għall-finijiet tal-inkluzjoni tal-att fil-proċess tal-kawża, jittieħed inkunsiderazzjoni biss il-kontenut tal-fajls li jikkostitwixxu l-att.

Screen għall-għażla tal-fajls jippermetti li tkompli bil-preżentata:

- Ikklikkja fuq il-buttuna **"Fittex..."** u aghzel il-fajl PDF fil-kompjuter tiegħek li fih l-att proċedurali. 7
- Minbarra l-att proċedurali, huwa possibbli li żżid fajls bl-annessi billi tikklikkja fuq **"Biex iżżid fajl bl-annessi, ikklikkja hawn ..."**. 8

- Ladarba ttrasferit, id-dokument jidher taħt il-buttuna **"Fittex..."**. 9
- Jekk tixtieq temendah, għandek tikklikkja fuq **"Hassar"** u terġa' tibda mill-ġdid. 10
- Ikklikkja fuq **Li jmiss** sabiex tkompli bil-preżentata, fuq **Preċedenti** sabiex tmur lura għall-istadju ta' identifikazzjoni tal-att jew fuq **Ikkanċella** sabiex tmur lura għall-paġna prinċipali. 11

Ladarba jintgħażlu l-fajls kollha (att proċedurali, annessi eventwali u ittra ta' motivazzjoni), jidher l-iscreen ta' validazzjoni. Dan jiġbor fil-qosor l-informazzjoni kollha mogħtija preċedentement u jintuża kif ġej:

- Billi tikklikkja fuq isem l-att, huwa possibbli tara u tivverifika l-fajls. 1
- Tista' tara informazzjoni addizzjonali (id-daqs tal-fajl, in-numru ta' paġni, is-sensiela unika ta' karattri (hash)) billi tikklikkja fuq is-simbolu  li jinsab quddiem isem l-att. 2

Risposta	
 Risposta.pdf	
Daqs	88420 bytes
Numru	1
ta'	
paġni	
Hash	103ce71fec7e699da9e091779696c60b
(SHA-512)	ebf2... 46ba
	bf62... cead
	ac3857eedab90ee7beba1cd94a55b6d3

- Daħħal il-password tiegħek (fil-każ li l-prezentata tkun giet ippreparata minn assistent, irreferi għall-punt "Validazzjoni tal-prezentati ppreparati" paġna 14). 3

Validazzjoni	
Jekk jogħġbok ivverifika l-informazzjoni li dahħalt.	
Il-Qorti fejn l-att għandu jiġi pprezentat	Il-Qorti Generali
Tip ta' att proċedurali	Risposta
Numru tal-kawża	T-123/11
Parti li f'isimha l-att qed jiġi pprezentat	
Lingwa tal-att	Il-Malti (mt)
Atti pprezentati	Ikklikkja fuq is-salib sabiex tikklikkja fuq id-daqs tal-fajl biex tivverifika l-kontenut tie  Risposta  Risposta.pdf  Anness  Annessi Parti 1.pdf  Annessi Parti 2.pdf  Ittra ta' motivazzjoni  Ittra ta' motivazzjoni.pdf
Il-prezentata saret minn	Il-Qorti Generali
Jekk jogħġbok dahħal il-password e-Curia tiegħek biex tikkonferma l-identità tiegħek.	
* Password	
 Preċedenti  Ivalida  Ikkancelja	
* L-entrati mmarkati b'asterisk huma obbligatori	

- Ikklikkja fuq  **Ivalida** sabiex tkompli bil-prezentata, fuq  **Preċedenti** sabiex tmur lura għall-istadju ta' identifikazzjoni tal-att jew fuq  **Ikkancelja** sabiex tmur lura għall-paġna prinċipali. 4

Ladarba vvalidata, il-prezentata tiġi rreġistrata mill-applikazzjoni u fuq l-iscreen tidher paġna ta' informazzjoni fil-qosor. Din il-paġna tintbagħat bil-posta elettronika lir-rappreżentant u lill-assistent, fil-każ li dan tal-aħħar ikun ipprepara l-prezentata (ara "Preparazzjoni ta' prezentata minn assistent" paġna 12), u tista' tiġi ssejvjata billi tikklikkja fuq il-buttuna  **Issejvja** 5

Il-prezentata hija kkonfermata u giet irreġistrata bir-referenza: T-123/11	
Il-prezentata saret minn	Il-Qorti Generali
Il-Qorti fejn l-att għandu jiġi pprezentat	Il-Qorti Generali
Data tal-prezentata	2023-01-11 (Lussemburgu)
Tip ta' att proċedurali	Risposta
Numru tal-kawża	T-123/11
Parti li f'isimha l-att qed jiġi pprezentat	
Lingwa tal-att	Il-Malti (mt)
Atti pprezentati	Risposta Anness Anness Ittra ta' motivazzjoni
	 Risposta.pdf  Annessi Parti 1.pdf  Annessi Parti 2.pdf  Ittra ta' motivazzjoni.pdf
Inti għandek il-possibbiltà li tissejvja immedjatament il-konferma ta' din il-prezentata billi tikklikkja fuq "Issejvja". Kopja tal-konferma ser tintbagħat lilek permezz ta' messagg elettroniku. Jekk jogħġbok innota li, minhabba raġunijiet teknici, inti tista' tircievi dan il-messagg elettroniku diversi sigħat wara li tkun saret il-prezentata.	
 Issejvja	
Jekk jogħġbok zomm il-konferma bħala prova tal-prezentata ta' dan l-att proċedurali fir-Reġistru.	



- Id-data tal-prezentata li tittieħed inkunsiderazzjoni hija d-data tal-validazzjoni tal-prezentata.
- Il-hin li jittieħed inkunsiderazzjoni huwa dak tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu.

2.3.2 Preparazzjoni ta' preżentata minn assistent

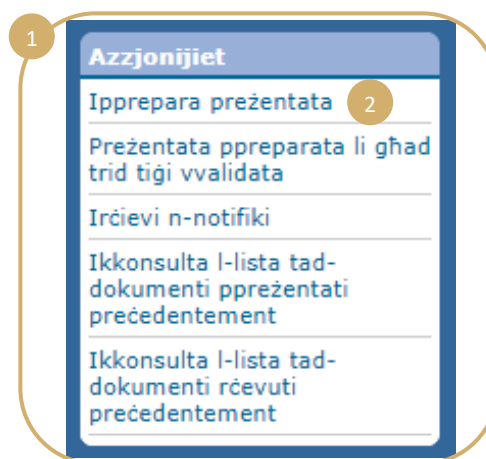
Assistent jista' jipprepara preżentata f'isem ir-rappreżentant. Din il-preparazzjoni ta' preżentata għandha tiġi vvalidata mir-rappreżentant. Preżentata li ma tiġix ivalidata fi żmien 48 siegħa tithassar mil-lista tad-dokumenti li jkunu għadhom iridu jiġu vvalidati.

Il-proċess ta' preparazzjoni huwa simili għal dak segwit fil-każ ta' preżentata ta' att, bl-eċċezzjoni tal-paġna ta' validazzjoni.

Sabiex tipprepara preżentata:

Fil-menù "Azzjonijiet". 1

■ Ikklikkja fuq "Ipprepara preżentata". 2



■ Ipproċedi bl-istess mod bħal fil-każ ta' preżentata normali sal-istadju ta' validazzjoni.

■ F'din il-paġna, agħzel ir-rappreżentant li f'ismu tkun qed tiġi ppreparata l-preżentata. 3

■ Ikklikkja fuq . 4

Validazzjoni	
Jekk jogħġbok i-verifika l-informazzjoni li dahhalt.	
Il-Qorti fejn l-att għandu jiġi ppreżentat	Il-Qorti tal-Gustizzja
Tip ta' att procedurali	Risposta
Numru tal-kawża	C-194/2020
Parti li f'isimha l-att qed jiġi ppreżentat	
Lingwa tal-att	Il-Malti (mt)
Atti ppreżentati	Ikklikkja fuq is-salib sabiex tikseb informazzjoni fid-dettall. Ikklikkja fuq l-isem tal-fajl biex tifti u tverifika l-kontenut tiegħu.
	Risposta ☐ Risposta.pdf Anness ☐ Annessi Parti 1.pdf ☐ Annessi Parti 2.pdf Ittra ta' motivazzjoni ☐ Ittra ta' motivazzjoni.pdf
Operazzjoni mwettqa minn	3
	Preċedenti Irreġistra Ikkancelja

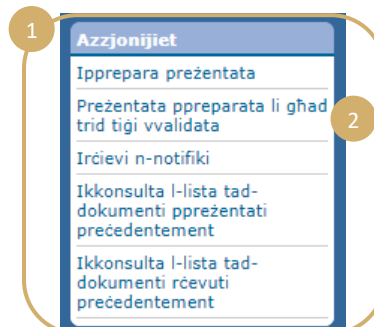
* L-entrati mmarkati b'asterisk huma obbligatorji



- F'dan l-istadju, il-preżentata ma tittiħidx inkunsiderazzjoni mir-Registru.
- Il-preżentata ssir valida biss wara validazzjoni mir-rappreżentant ikkonċernat.
- Id-data tal-preżentata li tittieħed inkunsiderazzjoni hija d-data tal-validazzjoni tal-preżentata.
- Il-ħin li jittieħed inkunsiderazzjoni huwa dak tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu.

L-assistent għandu access għal screen fejn jista' jara l-preżentati ppreparati li jkunu għad iridu jiġu vvalidati.

- Fil-menù “**Azzjonijiet**”. 1
- Ikklikkja fuq il-link “**Preżentata ppreparata li għad trid tiġi vvalidata**”. 2



- L-iscreen juri l-preżentati ppreparati li jkunu għad iridu jiġu vvalidati.
- Jintwerew ir-referenza tal-preżentata, il-kawża, it-tip ta' att, id-data tal-preparazzjoni kif ukoll ir-rappreżentant inkarigat bil-validazzjoni.
- L-għażla ssir skont id-data ta' reġistrazzjoni (mill-iktar antik sal-iktar reċenti).

Pagna prinċipali > Preżentata ppreparata li għad trid tiġi vvalidata

Referenza	Kawża	Tip ta' att proċedurali	Ireġistrazzjoni fi	Għad irid jiġi vvalidat minn
123456789	123456789	Risposta	123456789	123456789
123456789	123456789	Replika	123456789	123456789
123456789	123456789	Talba għal intervent	123456789	123456789
123456789	123456789	Replika	123456789	123456789

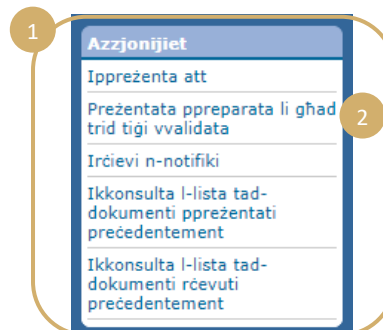


- Ma huwiex possibbli għall-assistent li jhassar preżentata ppreparata.
- Sabiex jiġi korrett żball eventwali, għandha tiġi ppreparata preżentata ġdida.
- Il-preparazzjoni tal-preżentata żbaljata tiġi mħassra awtomatikament wara 48 siegħa, bil-kundizzjoni li l-preżentata ma tkunx giet invalidata mir-rappreżentant.

2.3.3 Validazzjoni tal-prezentati ppreparati

Ir-rappreżentanti għandhom aċċess għal screen fejn jistgħu jaraw il-prezentati ppreparati li jkunu għad iridu jiġu vvalidati minnhom.

- Fil-menù “Azzjonijiet”. 1
- Ikklikkja fuq il-link “Prezentata ppreparata li għad trid tiġi vvalidata”. 2



- L-iscreen juri l-prezentati ppreparati li jkunu għad iridu jiġu vvalidati.
- Jintwerew ir-referenza tal-prezentata, il-kawża, it-tip ta' att, id-data tal-preparazzjoni kif ukoll l-identità tal-assistent li jkun ipprepara l-prezentata.
- L-għażla ssir skont id-data ta' registrazzjoni (mill-iktar antik sal-iktar reċenti).
- L-ikona  tippermetti li taċċedi għall-iscreen ta' validazzjoni. 3

Pagina prinċipali > Prezentata ppreparata li għad trid tiġi vvalidata

Referenza	Kawża	Tip ta' att proċedurali	Irreġistral fi	Irreġistral minn	Ikkonsulta
123456789	123456789	Risposta	123456789	123456789	
123456789	123456789	Replika	123456789	123456789	

- L-iscreen ta' validazzjoni huwa l-iscreen ta' validazzjoni ta' prezentata normali.
- Ir-rappreżentant jista' jivverifika l-informazzjoni ta' identifikazzjoni u l-fajls, u jemenda eventwalment il-prezentata qabel il-validazzjoni tagħha.

Validazzjoni

Jekk jogħġbok iivverifika l-informazzjoni li dahhalt.

Il-Qorti fejn l-att għandu jiġi pprezentat	Il-Qorti tal-Gustizzja
Tip ta' att proċedurali	Risposta
Numru tal-kawża	123456789
Parti li f'isimha l-att qed jiġi pprezentat	
Lingwa tal-att	Il-Malti (mt)
Atti pprezentati	Ikklikkja fuq is-salib sabiex tiskieb informazzjoni fid-dettall. Ikklikkja fuq l-isem tal-fajl biex tiftiha u tivverifika l-kontenut tiegħu. Risposta ☒ Risposta.pdf Anness ☒ Annessi Parti 1.pdf ☒ Annessi Parti 2.pdf Ittra ta' motivazzjoni ☒ Ittra ta' motivazzjoni.pdf
Il-prezentata saret minn	123456789

Jekk jogħġbok dahħal il-password e-Curia tiegħek biex tikkonferma l-identità tiegħek.

Password

* L-entrati mmarkati b'asterisk huma obbligatori



- 48 siegħa wara l-preparazzjoni, prezentata mhux invalidata titħassar.
- Il-prezentata ma tibqax tidher fil-lista tal-prezentati ppreparati li jkunu għad iridu jiġu vvalidati.
- Dan it-terminu huwa intiż li jillimita l-volum ta' fajls maħżuna fis-sistema.
- Id-data tal-prezentata li tittieħed inkunsiderazzjoni hija d-data tal-validazzjoni tal-prezentata.
- Il-hin li jittieħed inkunsiderazzjoni huwa dak tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu.

2.4 PREŻENTATA TA' ELEMENTI ADDIZZJONALI GĦALL-ATT PROĊEDURALI

Dan il-kapitolu jitratta l-preżentata ta' ċerti elementi addizzjonali għall-att proċedurali

2.4.1 Preżentata ta' elementi addizzjonali li jinkludu dokumenti formali

Għal ċerti atti proċedurali, l-iscreen hawn taħt joffri l-possibbiltà li jiġu ppreżentati dokumenti formali (dokumenti li jiċċertifikaw li l-avukat huwa awtorizzat jipprattika bħala avukat, prova tal-eżistenza ġuridika tal-persuna ġuridika rregolata mid-dritt privat, mandat, prova li l-mandat ingħata regolarment).

Meta din il-possibbiltà ma tkunx disponibbli, id-dokumenti formali jistgħu jiġu ppreżentati bl-użu tal-kategorija **"Att proċedurali ieħor"** jew bħala anness għall-preżentata prinċipali.

Dan l-iscreen għall-għażla ta' fajls jaħdem skont l-istess prinċipji bħal dawk applikabbli għall-għażla tal-att proċedurali.

Minbarra l-att proċedurali, huwa possibbli li żżid dokumenti formali billi tikklkja fuq il-buttuna **"Fittex ..."**. 1

2.4.2 Preżentata ta' elementi addizzjonali għat-talba għal trattament kunfidenzjali

Fil-każ fejn l-att proċedurali jkun talba għal trattament kunfidenzjali quddiem il-Qorti Ġenerali, l-iscreen hawn taħt jippermetti li żżid eventwalment elementi li jirrigwardaw speċifikament din it-tip ta' preżentata:

- Ikklikkja fuq il-buttuna **"Fittex..."** u aghżel il-fajls PDF li fihom il-verżjoni mhux kunfidenzjali tan-nota u tal-annessi tiegħu, li tkun ser tiġi meħmuża mat-talba għal trattament kunfidenzjali. 2
- Sabiex iżżid verżjoni mhux kunfidenzjali waħda jew iktar ta' atti oħra, ikklikkja fuq l-buttuna **"Ippreżenta verżjoni mhux kunfidenzjali supplimentari"** fil-qiegħ tal-iscreen. 3

2.4.3 Preżentata ta' elementi addizzjonali għat-talba għal proċedura mħaffa

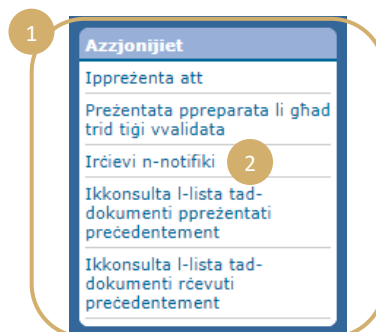
Fil-każ fejn l-att proċedurali jkun talba għal proċedura mħaffa, l-iscreen hawn taħt jippermetti li żżid eventwalment elementi li jirrigwardaw speċifikament din it-tip ta' preżentata.

- Ikklikkja fuq il-buttuna **"Fittex..."** 4 u aghżel il-fajls PDF li fihom il-verżjoni mqasra tar-rikors u tal-annessi tiegħu 5, li tkun ser tiġi meħmuża mat-talba għal proċedura mħaffa.

2.5 RIĊEZZJONI TA' NOTIFIKA

Sabiex tirċievi notifika indirizzata lilek u taqra l-kontenut tagħha:

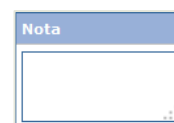
- Fil-menù “**Azzjonijiet**”. 1
- Ikklikkja fuq “**Irċievi n-notifiki**”. 2



Paġna prinċipali > Irċievi n-notifiki

Kawża	Destinatarji e-Curia	Disponibbli minn	Status	Nota	Aċċedi għad-dokumenti
123456789 (Rinvju għal decizjoni preliminari)	Dr. Giovanni Rossi	Dr. Giovanni Rossi	Għadha ma ngħatatx konferma ta' riċezzjoni		

- Il-parti ċentrali turik il-lista ta' notifikati indirizzati lilek.
- L-ordni li fiha l-lista tidher hija skont id-data li fiha kienet disponibbli fl-e-Curia, fejn in-notifiki l-iktar reċenti jiġu l-ewwel.
- F'din il-lista hemm ukoll l-istatus tan-notifiki kkonċernati. L-istatus tan-notifika jista' jkun, skont il-każ:
 - Għadha ma ngħatatx konferma ta' riċezzjoni;
 - Irċevut, b'indikazzjoni tal-isem tal-persuna li rċeviet in-notifika u d-data ta' riċezzjoni;
 - Riċezzjoni preżunta, b'indikazzjoni tad-data tar-riċezzjoni preżunta.
- Il-kolonna “**Nota**” tippermettilek tikkonsulta l-informazzjoni mdaħħla minnek jew minn assistent ieħor jew mir-rappreżentant destinatarju tal-istess notifika (ara iktar 'il quddiem il-punt 2 fil-paġna segwenti).



- Ikklikkja fuq l-ikona taht “**Aċċedi għad-dokumenti**” sabiex tirċievi formalment in-notifika u tiftaħ l-iscreen b'iktar dettalji li fih tkun tista' tikkonsulta d-dokument li jkun ġie nnotifikat lilek.
- Id-dokument jitqies li jkun ġie nnotifikat meta tikklikkja għall-ewwel darba fuq l-ikona.

Ladarba ssir ir-riċezzjoni, jidher l-iscreen hawn taħt. F'dan l-iscreen, inti tista':

- 1 Tara informazzjoni fil-qosor dwar in-notifika (b'mod partikolari d-data ta' riċezzjoni).
- 2 Iddahhal informazzjoni għall-finijiet tal-organizzazzjoni interna tiegħek. Dawn in-noti huma viżibbli mid-destinatarji l-oħra tal-istess notifika fl-iscreen **"Ikkonsulta l-lista tad-dokumenti rċevuti preċedentement"**.
- 3 L-atti jidhru fl-ordni segwenti: l-ewwel nett l-ittra mir-Registru u wara l-atti proċedurali, mqassma skont in-numru konsekuttiv tad-dokument.
- 4 Il-konsultazzjoni ta' verżjoni lingwistika hija possibbli billi tikklikkja fuq il-kodiċi ISO 639-1 tagħha. Il-kodiċi ta' kull lingwa hija hyperlink li jippermettilek tiftaħ fajl speċifiku.
- 4 Ladarba jintgħażlu l-fajls, tista' tikseb fajl ZIP li jkun fih il-fajls kollha billi tikklikkja fuq [Niżżel il-fajls magħżula](#).

Pagina prinċipali > Indievi n-notifiki > Notifika rċevuta : 1000/100

Notifika rċevuta

1

Numru tal-kawża : 1000/100

Data ta' tteqgħid għad-dispożizzjoni : 2023/10/10

Data ta' riċezzjoni : 2023/10/10

2

Nota : ?

Sabiex tikkonsulta fajl speċifiku, ikklikkja fuq il-verżjoni lingwistika mixtieqa. Sabiex ma tnizzikx verżjonijiet lingwistiċi mhux mixtieqa, neħhi l-marka mill-kaxxa tagħhom qabel ma tikklikkja fuq "Niżżel il-fajls magħżula".

Tip ta' att	Awtur(i)	Verżjoni(jiet) lingwistika/lingwistiċi
Ittra mir-Registru	• Registru	☒ FR

3

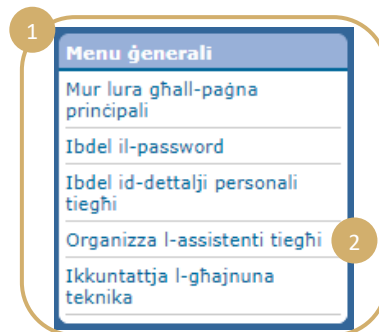
4 [Niżżel il-fajls magħżula](#)

3 KONTIJET TA' ASSISTENTI

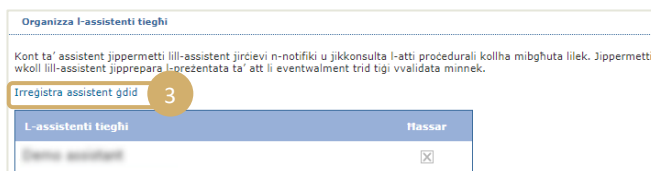
3.1 ĠESTJONI TAL-KONTIJET TA' ASSISTENTI

Rappreżentant jista' jirreġistra assistent wieħed jew iktar. Sabiex tirreġistra assistent:

- Fil-menù "Menu ġenerali". 1
- Ikklikkja fuq "Organizza l-assistenti tiegħi". 2

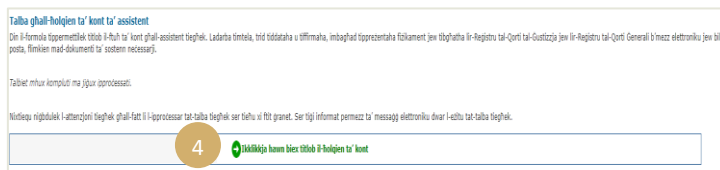


- Ikklikkja fuq "Irreġistra assistent ġdid". 3

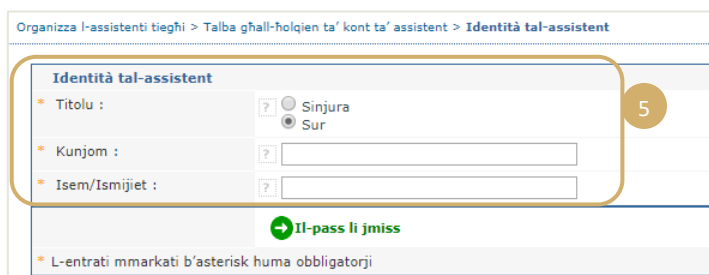


- Segwi l-istruzzjonijiet li jidhru fuq l-iscreen.
- Ikklikkja fuq

→ Ikklikkja hawn biex titlob il-holqien ta' kont. 4



- Indika b'mod komplet l-identità tal-assistent. 5



Ikklikkja fuq → Il-pass li jmiss.

- Agħti d-dettalji personali tiegħu. 6



- Ikklikkja fuq → Il-pass li jmiss.

- Daħħal l-informazzjoni supplimentari dwar dan l-assistent. 1

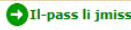
- Ikklikkja fuq  .

Organizza l-assistenti tiegħi > Talba għall-holqien ta' kont ta' assistent > Identità > Dettalji personali > Informazzjoni supplimentari

Informazzjoni supplimentari

Dan l-assistent diġà għandu kont ta' access għall-e-Curia? ☐ iva ☒ le

Jekk iva, jekk jogħġbok daħħal il-kodiċi ta' identifikazzjoni tiegħu/tagħha.



Organizza l-assistenti tiegħi > Talba għall-holqien ta' kont ta' assistent > Identità > Dettalji personali > Informazzjoni supplimentari > Konferma

Il-formola tat-talba għall-ftuħ ta' kont li għadek kif imlejt ser tintbagħatlek permezz ta' messagg elettroniku fil-minuti li gejjin. Sabiex it-talba tiegħek tkun tista' tiġi pprocessata, trid tiddatata u tiffirma, imbagħad tipprezentaha fizikament jew tibgħatha lir-Registru tal-Qorti tal-Gustizzja jew lir-Registru tal-Qorti Ġenerali b'mezz elettroniku jew bil-posta, flimkien mad-dokumenti ta' sostenn neċessarji.

Indirizzi :

Registru tal-Qorti tal-Gustizzja Rue du Fort Niedergrünwald L-2925 Luxembourg	Registru tal-Qorti Ġenerali Rue du Fort Niedergrünwald L-2925 Luxembourg
---	--

Mur lura għal "Organizza l-assistenti tiegħi"

- Jekk l-assistent diġà għandu kont e-Curia, għandek tindika l-kodiċi ta' identifikazzjoni tiegħu. Wara li tikkonferma t-talba, tintbagħatlek bil-posta elettronika formola ta' talba għal access diġà mimlija.
- Din għandha timtela, tiġi ddatata u ffirmata, u mbagħad tiġi pprezentata fizikament jew tibagħat lir-Registru tal-Qorti Ġenerali b'mezz elettroniku jew bil-posta, flimkien mad-dokumenti ta' sostenn neċessarji. It-talba għandha tiġi ffirmata mir-rappreżentant u l-Kundizzjonijiet ta' użu għandhom jiġu ffirmati mill-assistent.
- Kull talba għal access tiġi vverifikata mir-Registri. It-talba għal access ma twassalx immedjatament għall-ftuħ ta' kont ta' access; dan tal-aħħar jista' jiehdu diversi ġranet. Jintbagħtu żewġ messagġi elettronici separati lill-assistent sabiex jingħata l-kodiċi ta' identifikazzjoni tiegħu u password temporanja.
- Din il-password għandha tinbidel mal-ewwel konnessjoni fl-e-Curia. Jintbagħat ukoll messagg elettroniku lir-rappreżentant bħala konferma tar-registrazzjoni tal-assistent tiegħu.
- Ir-rappreżentant għandu jzomm il-lista tal-assistenti tiegħu aġġornata.
- Kull darba li jbidel il-password tiegħu, l-applikazzjoni titolbu jikkonferma l-lista tal-assistenti li huwa jkun irregistra.
- Jekk wieħed mill-assistenti tiegħu jibdel jew jieqaf milli jeżerċita l-funzjonijiet tiegħu, ir-rappreżentant għandu jħassar tali assistent mil-lista "**L-assistenti tiegħi**" 2 . Sabiex jagħmel dan, huwa għandu jikklikkja fuq is-simbolu  korrispondenti fl-iscreen li jidher hawn taht. 3

Organizza l-assistenti tiegħi

Kont ta' assistent jippermetti lill-assistent jirċievi n-notifiki u jikkonsulta l-atti proċedurali kollha mibgħuta lilek. Jippermetti wkoll lill-assistent jipprepara l-prezentata ta' att li eventwalment trid tiġi vvalidata minnek.

[Irregistra assistent ġdid](#) 2

L-assistenti tiegħi	ħassar
Assistent	 3

3.2 FUNZIONALITAJIET TAL-KONTIJIET TA' ASSISTENTI

3.2.1 Preparazzjoni ta' preżentata

L-assistent jista' jipprepara preżentata għal rappreżentant (ara **"Preparazzjoni ta' preżentata minn assistent"** paġna 12).

3.2.2 Konsultazzjoni tal-lista tad-dokumenti ppreżentati preċedentement

L-assistent għandu aċċess sħiħ għal-lista ta' dokumenti ppreżentati li huwa jkun ipprepara, effettwati preċedentement mir-rappreżentant li rreġistra dak l-assistent.

(ara **"Ikkonsulta l-lista tad-dokumenti ppreżentati preċedentement"** paġna 21).

3.2.3 Riċezzjoni ta' notifiċi

L-assistent għandu aċċess għal kull notifiċa indirizzata lir-rappreżentant li rreġistra dak l-assistent. Jintbagħtulu wkoll il-messaġġi elettronici intiżi li wieħed jiġi informat b'notifiċa ġdida.

L-assistent jista' jirċievi formalment in-notifiċa f'isem ir-rappreżentant destinatariju. Id-dokument huwa preżunt irċevut mill-mument ta' din ir-riċezzjoni.

3.2.4 Konsultazzjoni tal-lista tad-dokumenti rċevuti preċedentement

L-assistent għandu aċċess għal-lista tan-notifiċi indirizzati lir-rappreżentant li huwa jkun irreġistra. In-notifiċi sussegwenti għad-dikjarazzjoni tal-assistent mir-rappreżentant biss ikunu aċċessibbli għalih.

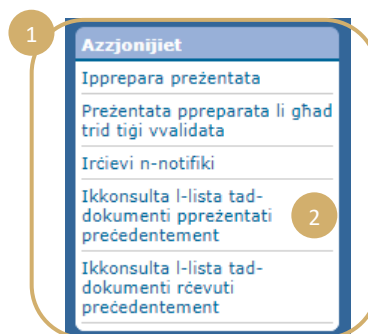
(ara **"Ikkonsulta l-lista tad-dokumenti rċevuti preċedentement"** paġna 23).

4 FUNZJONALITAJIET SUPPLIMENTARI

4.1 KONSULTAZZJONI TAL-LISTA TAD-DOKUMENTI PPREŻENTATI PREĊEDENTEMENT

Sabiex tara l-lista tad-dokumenti ppreżentati preċedentement minnek:

- Fil-menù “Azzjonijiet”. 1
- Ikklikkja fuq il-link “Ikkonsulta l-lista tad-dokumenti ppreżentati preċedentement”. 2
- Aghżel il-perijodu mixtieq (data ta' bidu u data ta' tmiem) u/jew in-numru tal-kawża li jingħata waqt il-preżentata tal-att, u wara kklikkja fuq il-buttuna . 3



Pagina prinċipali > Ikkonsulta l-lista tad-dokumenti ppreżentati preċedentement

Bieq tikkonsulta l-atti proċedurali li ppreżentajt, aghżel xaxar u sena u kklikkja fuq “Fittex”. L-atti elenkati huma biss dawk li gew ippreżentati f’kawżi pendenti.

Fittex fil-lista ta' azzjonijiet preċedenti

Data ta' bidu: Data ta' tmiem:

Kawża:





- Twissija: It-tfittxija bin-numru tal-kawża ssir biss fuq il-bażi tal-informazzjoni mdaħħla mill-utent waqt il-preżentata.
- Id-dokumenti ppreżentati li ma jingħataw ebda numru tal-kawża ma jittiħdux inkunsiderazzjoni minn din it-tfittxija (pereżempju l-preżentata ta' Rikors jew ta' Appell).
- Jintwerew biss id-dokumenti ppreżentati li għalihom inti indikajt numru tal-kawża.

- B'dan il-mod, il-parti ċentrali turi l-lista tad-dokumenti ppreżentati minnek għal dak li jirrigwarda l-kawżi pendenti. 4
- Ikklikkja fuq l-ikona  taħt “Dettalji” sabiex tikkonsulta l-preżentata. 5

Pagina prinċipali > Ikkonsulta l-lista tad-dokumenti ppreżentati preċedentement

Bieq tikkonsulta l-atti proċedurali li ppreżentajt, aghżel xaxar u sena u kklikkja fuq “Fittex”. L-atti elenkati huma biss dawk li gew ippreżentati f’kawżi pendenti.

Fittex fil-lista ta' azzjonijiet preċedenti

Data ta' bidu: Data ta' tmiem:

Kawża:



Referenza tal-preżentata	Data tal-preżentata	Numru tal-kawża	Tip ta' att	Parti(jiet)	Dettalji
0776762	09/09/2017		Rikors		
0776762	09/09/2017		Itra li-Registru		
0776762	09/09/2017		Rikors		
0776762	09/09/2017	04/07/2017	Risposta		

Fl-iscreen tad-dettalji, għandek il-possibbiltà tara:

- 1
 - Ir-referenza tal-preżentata.
 - Id-data u l-hin tal-preżentata.
 - In-numru tal-kawża (li jingħata waqt il-preżentata ta' att li jikkonċerna kawża pendenti).
 - It-tip ta' att.
 - Il-parti li f'isimha l-att ikun għe ppreżentat jekk din l-informazzjoni tingħata waqt il-preżentata.
 - Il-lingwa tal-att.
- 2
 - Il-konferma tal-preżentata.
- 3
 - Id-dettalji dwar il-fajls li jifformaw id-dokument (it-tip, in-numru ta' paġni, id-daqs, is-sensiela unika ta' karattri (hash)).
- 4
 - Il-fajls ippreżentati.

Pagina prinċipali > Ikkonsulta l-lista tad-dokumenti ppreżentati precedentement > 26/10/2018 11:17 - Risposta - T-123/11

Referenza tal-preżentata : [REDACTED]

Data tal-preżentata : [REDACTED]

Numru tal-kawża : [REDACTED]

Tip ta' att : Risposta

Parti li f'isimha l-att għe ppreżentat : [REDACTED]

Lingwa tal-att : Il-Malti (mt)

 Ara l-konferma tal-preżentata

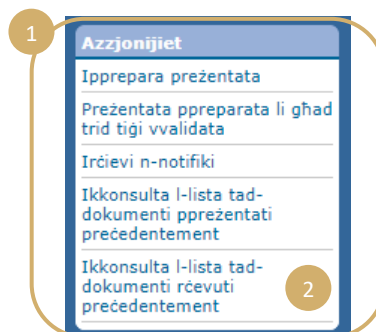
Fajl(s)

Deskrizzjoni	Daqs (KB)	Numru ta' paġni	Hash (SHA-512)	Ikkonsulta
Risposta	88420	52	bf4bb37b5e0440f540206404a073343bd f2be4da2[REDACTED]a30ff50 ca78d951[REDACTED]2489496 3f7a0e9f[REDACTED]e96409d	
Risposta - Anness(i)	88420	3	7124a85b[REDACTED]cf3ac2b 1ece3d62[REDACTED]ala2b49 e75b4170[REDACTED]6ba3120 78ab5fa32828ae36143911dacd1840f3	
Risposta - Anness(i)	88420	6	db52afdb[REDACTED]9997b6c 1598efc1[REDACTED]1e1010b e930b17b[REDACTED]3e0b5a1 57cfae7b3016742003000a13cc0955e	

4.2 KONSULTAZZJONI TAL-LISTA TAD-DOKUMENTI RĊEVUTI PREĊEDENTEMENT

Sabiex tikkonsulta l-lista tad-dokumenti rċevuti preċedentement:

- Fil-menù “Azzjonijiet”. 1
- Ikklikkja fuq il-link “Ikkonsulta l-lista tad-dokumenti rċevuti preċedentement”. 2



- Daħhal kriterju wieħed jew iktar ta' tfittxija. 3
- Ikklikkja fuq il-buttuna  sabiex tibda t-tfittxija.

Pagna prinċipali > Ikkonsulta l-lista tad-dokumenti rċevuti preċedentement

Biex tikkonsulta l-atti procedurali li diġà rċejejt tista' tfittex skont id-data jew in-numru tal-kawża. Jekk jogħġbok daħhal il-kriterji ta' tfittxija mixtieqa u wara klikkja fuq "Fittex". L-atti elenkati huma biss dawk li gew irċevuti f'kawżi pendenti.

Fittex fil-lista ta' azzjonijiet preċedenti

Data ta' bidu: Data ta' tmiem:

Kawża:



- L-iscreen juri, għal kull kawża, il-lista tad-dokumenti rċevuti. 4
- Ikkonsulta notifika billi tikklikkja fuq l-ikona l-ħadra. Jekk att huwa disponibbli f'diversi verżjonijiet lingwistiċi, ikklikkja fuq il-lingwa mixtieqa qabel ma tikklikkja fuq il-buttuna sabiex tara d-dokument.

Pagna prinċipali > Ikkonsulta l-lista tad-dokumenti rċevuti preċedentement

Biex tikkonsulta l-atti procedurali li diġà rċejejt tista' tfittex skont id-data jew in-numru tal-kawża. Jekk jogħġbok daħhal il-kriterji ta' tfittxija mixtieqa u wara klikkja fuq "Fittex". L-atti elenkati huma biss dawk li gew irċevuti f'kawżi pendenti.

Fittex fil-lista ta' azzjonijiet preċedenti

Data ta' bidu: Data ta' tmiem:

Kawża:



Data ta' riċezzjoni	Kawża	Lista ta' atti	Nota
15/01/2024	123456789	Ittra mir-Registru > Ara d-dokumenti annessi	Franciż   5

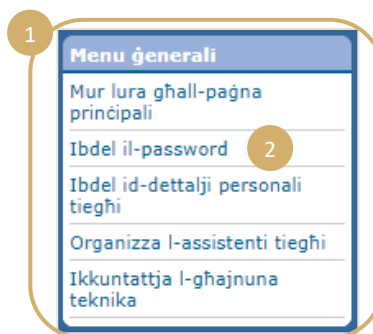
- Il-kolonna “Nota” tippermettilek tara n-noti mdaħħla għall-finijiet ta' organizzazzjoni interna waqt ir-riċezzjoni tan-notifika (ara “Riċezzjoni ta' notifika” paġna 16). Dawn in-noti jistgħu jiġu emendati wkoll minn dan l-iscreen. 5

4.3 BDIL TAL-PASSWORD

Sabiex tibdel il-password ta' access għall-e-Curia:

- Fil-menù “Menu ġenerali”. 1

- Ikklikkja fuq il-link “Ibdel il-password”. 2



- Daħħal il-password attwali kif ukoll il-password il-ġdida (darbtejn). 3
- Il-password għandha jkollha bejn 8 u 16-il karattru u għandha tkun komposta minn ittri kapitali, ittri żgħar u ċifri.
- L-applikazzjoni tindikalek meta l-password tissodisfa r-rekwiżiti ta' sigurtà mitluba.
- Daħħal it-twegiba għall-mistoqsija personali li kont daħħalt fl-ewwel konnessjoni tiegħek. 4
- Huwa wkoll possibbli li temenda l-mistoqsija personali kif ukoll it-twegiba. Din l-informazzjoni tintuża sabiex tiġi kkonfermata l-identità tiegħek fil-każ li tinsa l-password.



- Il-lista tal-assistenti tiegħek għandha tiġi vverifikata kull darba li tinbidel il-password.
- Ikklikkja fuq il-buttuna “Hassar”  sabiex tħassar kontijiet li ma għadhomx jintużaw. 5

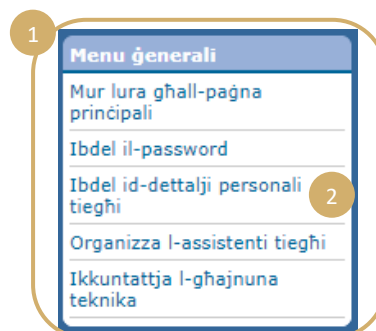
- Ikklikkja fuq il-buttuna  Invalida sabiex tikkonferma t-tibdiliet jew fuq  Ikkanċella sabiex tmur lura għall-paġna prinċipali mingħajr ma tibdel il-password.

4.4 BIDLA TAD-DETTALJI PERSONALI TIEGHI

Sabiex tibdel l-indirizz tal-posta elettronika tieghek jew il-lingwa li biha tixtieq tircievi l-messaġġi elettronici:

- Fil-menù “Menu ġenerali”. 1

- Ikklikkja fuq “Ibdel id-dettalji personali tiegħi”. 2



- Ibdel l-informazzjoni mixtieqa.
- Għandek b'mod partikolari l-possibbiltà li tindika sa żewġ indirizzi tal-posta elettronika supplimentari, li fuqhom jintbagħtu l-messaġġi elettronici indirizzati lilek (ħlief fil-każ ta' riċezzjoni ta' messaġġ għall-irrisettjar tal-password, li jintbagħat biss fuq l-indirizz prinċipali tiegħek).

Pagna prinċipali > **Ivvalida l-indirizz tal-posta elettronika ġdid**

Indirizz tal-posta elettronika ta' kuntatt	
Indirizz tal-posta elettronika attwali :	example@mail.com
* Indirizz tal-posta elettronika ġdid :	example@curia.europa.eu
* Ikkonferma l-indirizz tal-posta elettronika ġdid :	example@curia.europa.eu
Indirizzi tal-posta elettronika supplimentari	
Indirizz 1 :	example2@curia.europa.eu
Indirizz 2 :	
Preferenzi	
* Lingwa li biha tixtieq tircievi l-posta elettronika :	Malti (mt)
Ivvalida Ikkancella	
* L-entrati mmarkati b'asterisk huma obbligatorji	

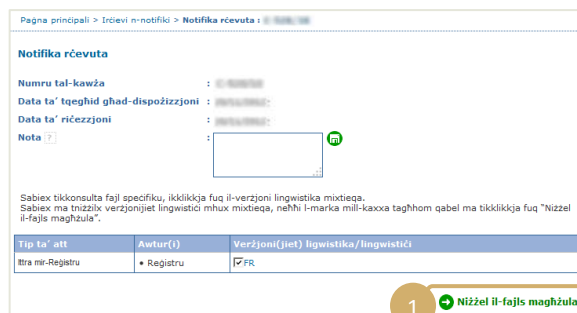
- Ikklikkja fuq il-buttuna sabiex tikkonferma t-tibdiliet jew fuq sabiex tmur lura għall-paġna prinċipali mingħajr ma tibdel id-dettalji personali.



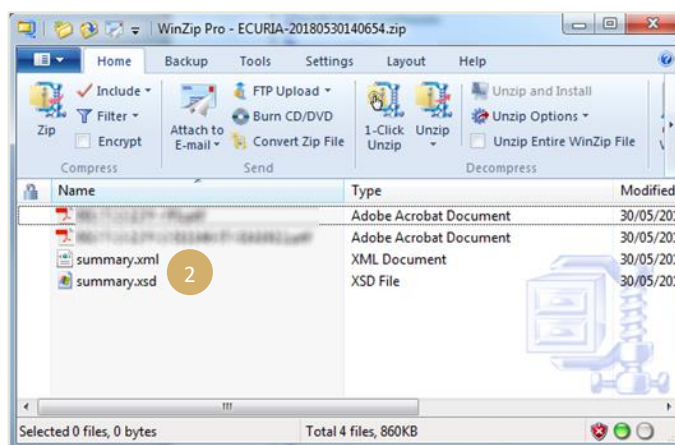
- Fil-każ li tibdel l-indirizz tal-posta elettronika ta' kuntatt, jintbagħat messaġġ elettroniku fuq dan l-indirizz il-ġdid, b'link li jippermettilek tivvalida tali indirizz.
- Il-bidla ssir effettiva biss mill-validazzjoni minnek.

4.5 FAJL XML GĦALL-ALIMENTAZZJONI TA' SISTEMI TERZI

- Fl-iscreen ta' konsultazzjoni ta' notifika, għandek il-possibbiltà li tniżżel f'format ZIP il-fajls kollha magħżula permezz tal-buttuna "Niżżel il-fajls magħżula". 1



- Il-fajl ZIP jinkludi żewġ fajls (*summary.xml* u *summary.xsd*) għall-finijiet ta' użu eventwali minn sistema informatika. 2



- Il-fajl XSD (*summary.xsd*) jiddefinixxi l-elementi u l-attributi tal-fajl XML (*summary.xml*) u jista' jintuża għall-validazzjoni tal-istruttura ta' dan tal-aħħar.
- Il-fajl XML (*summary.xml*) fih il-metadata relatata mar-riċezzjoni tan-notifika u mad-destinatarji kif ukoll ir-referenzi tad-dokumenti meħmuża. Dan il-fajl jista' jintuża, jekk ikun il-każ, minn sistema informatika li l-utent jista' jagħżel li jimplimenta, jekk iquis li dan ikun utli.



